



**Elecciones Generales 2022**  
**Folleto para votantes del condado**  
**de Washington en español**

**OREGON SOS**

# Información para el votante

¿Estoy registrado para votar? Ahora puede revisar su registro en línea ingresando a: [www.oregonvotes.org](http://www.oregonvotes.org)

## Actualice su registro si se encuentra fuera de casa

La oficina de correos no volverá a enviar su boleta electoral. Puede solicitar una **boleta de votante ausente** si no va a estar en casa durante las elecciones. La boleta se enviará a la dirección alternativa que proporcione.

Para más información sobre cómo votar en Oregon, ingrese a: [oregonvotes.gov](http://oregonvotes.gov)

## Llene su boleta electoral

Lea atentamente y siga todas las instrucciones impresas en su boleta electoral.

Para votar, rellene por completo el óvalo que aparece junto a su elección.

Para nominar el nombre de un candidato:

- Escriba con letra de molde legible el nombre en la línea en blanco que se encuentra en la boleta electoral  
-y-
- Rellene por completo el óvalo que aparece junto al nombre que nominó

## Verifique que no haya errores

No es necesario que vote por todas las propuestas. Las propuestas por las que sí votó seguirán siendo válidas.

Si vota por más de una opción, su voto **no contará** para ese candidato o medida.

## Revise con atención su boleta electoral

No puede cambiar su voto una vez que haya entregado su boleta electoral

Comuníquese con la Oficina Electoral de su condado o llame al **1 866 673 VOTE** para solicitar una boleta electoral de reemplazo si:

- cometió un error
- extravió su boleta electoral
- su boleta electoral está dañada o arruinada
- o por cualquier otra razón

## La boleta electoral en formato alternativo (AFB)

La boleta electoral en formato alternativo (Alternate Format Ballot (AFB, por sus siglas en inglés)) es una herramienta de votación que le permite a los votantes con discapacidades votar de forma privada

e independiente. Si desea más información o quiere registrarse para recibir la AFB, comuníquese con la Oficina Electoral llamando al 503-846-5800.

## O

Ingresa al sitio web de las elecciones:

[www.co.washington.or.us/elections](http://www.co.washington.or.us/elections)

## Es contra la ley:

- firmar por alguien más el sobre con estampilla postal prepagada de la boleta electoral
- votar varias veces en las elecciones o emitir un voto fraudulento
- votar si no está legalmente habilitado para hacerlo
- obligar, presionar o influenciar indebidamente a otro votante
- vender, proponer la venta, la compra o la oferta de compra de la boleta electoral de otro votante
- obstruir la entrada de un edificio en el que se encuentre una cabina de votación o un sitio oficial de entrega de boletas electorales
- dañar, quitar, alterar o destruir la boleta electoral de otro votante, un aviso electoral publicado, el equipo o los suministros electorales
- intentar recolectar boletas electorales marcadas a menos de 100 pies de un sitio oficial de entrega de boletas
- instalar un sitio de entrega sin colocar un letrero que diga "Este no es un sitio oficial de entrega de boletas electorales"

*Cualquier infracción a las leyes electorales identificadas está sujeta a sanciones que van desde las penas civiles (hasta \$250 por infracción), los delitos menores de clase A o los delitos graves de clase C.*

## Declaración de derechos de los votantes de Oregon

**Usted tiene derecho a** votar si es ciudadano estadounidense, si vive en Oregon, si tiene 18 años de edad y si está registrado para votar.

**Usted tiene derecho a** recibir ayuda para marcar con su voto la boleta electoral.

**Usted tiene derecho a** dejar en blanco algunas de las opciones que aparecen en su boleta electoral. Las opciones en donde sí marcó su voto seguirán siendo válidas.

**Usted tiene derecho a** obtener una nueva boleta electoral si comete un error antes de enviarla.

**Usted tiene derecho a** votar si está en la fila para entregar su boleta electoral en cualquier sitio de entrega oficial antes de las 8 p. m. el día de las elecciones.

**Usted tiene derecho a** que su voto sea secreto.

**Usted tiene derecho a** votar con una "boleta electoral provisional" si su nombre no aparece en la lista de votantes.

**Usted tiene derecho a** decidir si quiere inscribirse o no como afiliado a un partido político.

**Usted tiene derecho a** saber si su boleta electoral, incluida la "boleta electoral provisional", fue contabilizada.

**Usted tiene derecho a** votar si ha sido condenado por un delito grave, una vez que haya sido puesto en libertad, incluso si está bajo libertad probatoria o supervisión pospenitenciaria.

**Usted tiene derecho a** presentar una queja ante la Secretaría de Estado si cree que se le ha negado el derecho a votar o si cree que ha habido alguna actividad fraudulenta.

*(Oregon Constitution, Sections 2 and 3; ORS Chapters 137, 246, 247, and 254; Vote By Mail Manual; Help America Vote Act of 2002; OAR 165-001-0090 and 165-007-0030)*

## Hágale seguimiento a su boleta electoral con BallotTrax

¡Nuevo programa que proporciona alertas sobre el estado de las boletas electorales!  
¿Le gustaría recibir un mensaje de texto o un correo electrónico cuando su boleta electoral haya sido recibida por nuestra oficina?

La Oficina Electoral del Condado de Washington, en colaboración con **i3ballot**, ofrece un programa a los votantes del condado de Washington que proporciona notificaciones sobre su boleta electoral.

Los votantes que participen en este programa recibirán alertas a lo largo del trayecto de su boleta electoral. Las alertas por mensaje de texto, correo electrónico o mensaje de voz le indicarán a los votantes el momento en que la Oficina Electoral del Condado de Washington envíe su boleta electoral y el momento en que se reciba la boleta llena en la Oficina Electoral.

Las alertas le indicarán si su boleta electoral ha sido aceptada, si tiene una firma que no coincide o cualquier otro defecto que requiera una acción adicional del votante, que es usted.

Registrarse en este servicio es gratuito para los votantes del condado de Washington\*. Los votantes tendrán la opción de recibir alertas por mensaje de texto, correo electrónico o mensajes de voz.

**Regístrese AHORA y comience a usar el servicio para las PRÓXIMAS elecciones en [washcovotes.org](http://washcovotes.org)**

El programa piloto de seguimiento de boletas electorales del condado de Washington se lleva a cabo en colaboración con **i3ballot**. Si tiene alguna pregunta sobre este servicio, llame a la Oficina Electoral del Condado de Washington al (503)846-5800 o envíenos un correo electrónico a [elections@co.washington.or.us](mailto:elections@co.washington.or.us)

\*Se puede aplicar cargos por mensajes de texto si selecciona la opción de mensajes de texto. Consulte con su compañía telefónica.

## VEA LOS RESULTADOS DE LAS ELECCIONES DEL CONDADO DE WASHINGTON EL 8 DE NOVIEMBRE DE 2022

**A partir de las 8:00 p. m. Sitios web:**

Locales:

[www.washingtoncountyelectionresults.com](http://www.washingtoncountyelectionresults.com)

Estatales:

<http://www.sos.state.or.us/elections/>

# Información sobre el registro electoral

## Regístrese para votar

Para votar en Oregon es necesario que esté registrado en el condado donde reside.

Es posible registrarse si puede contestar con un “sí” a estas tres preguntas:

- ✓ ¿Es usted un habitante de Oregon?
- ✓ ¿Es usted un ciudadano estadounidense?
- ✓ ¿Tiene por lo menos 16 años de edad?

*Si tiene 16 años de edad, no recibirá una boleta electoral hasta que se realicen elecciones al momento en que cumpla 18 años de edad o después.*

## Cómo registrarse

Puede registrarse para votar ingresando a [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov) o puede obtener una tarjeta de registro electoral en cualquiera de los siguientes lugares:

- En cualquier oficina electoral del condado
- La Oficina del Secretario de Estado
- En algunas agencias estatales como el Departamento de Vehículos Motorizados
- En una campaña de registro electoral
- En algunas ubicaciones del Servicio Postal de Estados Unidos

Puede llenar la tarjeta en persona o enviarla a través del Servicio Postal de Estados Unidos.

También puede imprimir una tarjeta de registro ingresando a: [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov). El último día para realizar nuevas inscripciones o hacer cambios de partido es 21 días antes del día de las elecciones.

## ¿Qué información se necesita para registrarse?

Para completar su registro, deberá proporcionar su:

- Nombre legal completo
- Dirección de domicilio
- Dirección postal, si es diferente
- Fecha de nacimiento
- Firma
- Identificación válida

# SITIOS PARA LA ENTREGA DE BOLETAS ELECTORALES DEL CONDADO DE WASHINGTON

(Todos los sitios de entrega cuentan con buzones externos con acceso las 24 horas del día)

## **ALOHA:**

### **Aloha Community Library (en el Marketplace Shopping Center de Farmington)**

17455 SW Farmington Rd Ste. 26A  
Aloha, OR 97007

## **BANKS:**

### **Banks City Hall/Library**

42461 NW Market St  
Banks, OR 97106

## **ÁREA DE BEAVERTON:**

### **Beaverton City (cerca de la biblioteca)**

En la acera, en Hall Blvd (entre la 3<sup>rd</sup> y 5<sup>th</sup> St)  
Beaverton, OR 97005

### **Beaverton Library-Murray Scholls**

11200 SW Murray Scholls Place, Ste. 102  
Beaverton, OR 97007

### **Bethany Library**

15325 NW Central Dr Ste J-8  
Portland, OR 97229

### **Cedar Mill Community Library**

1080 NW Saltzman Rd  
Portland, OR 97229

### **Washington County's "Service Center East"**

3700 SW Murray Blvd  
Beaverton, OR 97005

### **West Slope Community Library**

3678 SW 78<sup>th</sup> Ave  
Portland, OR 97225

## **CORNELIUS:**

### **Cornelius City Hall**

1355 N. Barlow St  
Cornelius, OR 97113

## **FOREST GROVE:**

### **Forest Grove City Library**

Pacific Ave & Birch St  
Forest Grove, OR 97116

**GARDEN HOME:**

**Garden Home Community Library**

7475 SW Oleson Rd.  
Portland, OR 97223

**HILLSBORO:**

**Hillsboro Main Library**

2850 NE Brookwood Pkwy  
Hillsboro, OR 97124

**Hillsboro Public Library-Shute Park**

775 SE 10<sup>th</sup> Ave  
Hillsboro, OR 97123

**Washington County Elections Office**

2925 NE Aloclek Dr  
Hillsboro, OR 97124

**Estacionamiento de la oficina del Sheriff / Cárcel del Condado de Washington**

SW Dennis Ave (Washington & Baseline St)  
Hillsboro, OR 97124

**Westside Commons (antes conocido como Fair Complex) \*\*Nueva ubicación incluida**

801 NE 34<sup>th</sup> Ave  
Hillsboro, OR 97124

**KING CITY:**

**City Hall**

15300 SW 116<sup>th</sup> Ave  
King City, OR 97224

**NORTH PLAINS:**

**City Hall**

31360 NW Commercial St  
North Plains, OR 97133

**SHERWOOD:**

**City Hall**

22560 SW Pine St  
Sherwood, OR 97140

**TIGARD:**

**City Hall**

13125 SW Hall Blvd  
Tigard, OR 97223

**TUALATIN:**

**City Hall**

18880 SW Martinazzi Ave  
Tualatin, OR 97062

# MEDIDA ELECTORAL DE LA CIUDAD DE TUALATIN

## Medida 34-317

**TÍTULO:** AUTORIZACIÓN DE LA EMISIÓN DE BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL PARA SENDEROS, PARQUES Y ACCESO AL RÍO.

**PREGUNTA:** ¿Debe Tualatin emitir \$25,000,000 en bonos de obligación general para senderos y áreas verdes, canchas deportivas, parques y acceso al Tualatin River? *Si se aprueban los bonos, se pagarán con los impuestos sobre la propiedad o sobre la titularidad de los bienes que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del Artículo XI de la Constitución de Oregon.*

**RESUMEN:** La medida autorizaría hasta \$25,000,000 en el monto principal de los bonos de obligación general para financiar los costos de capital relacionados con los senderos, las áreas verdes, las canchas deportivas, los parques y el acceso al río; y se espera que incluya un nuevo pasillo de senderos este-oeste y un punto de acceso público en el Tualatin River, canchas deportivas nuevas y renovadas, y mejoras en los parques de toda la ciudad.

Los nuevos senderos crearían conexiones para reducir el tráfico, mejorar la seguridad de los peatones y promover opciones de transporte saludables. La ampliación de las conexiones de los senderos haría que los parques, las escuelas y las paradas de transporte sean accesibles para más miembros de la comunidad.

El acceso y la creación de canchas deportivas en los parques de la ciudad por medio de asociaciones rentables con el Distrito Escolar, proporcionaría lugares para la salud y el bienestar de los jóvenes.

La creación de un nuevo destino frente al río en el centro de Tualatin mejoraría los negocios locales, ofrecería oportunidades de educación sobre el medio ambiente y crearía un lugar de acceso al río.

Si se aprueba, se estima que la tasa de impuestos aumentará 29 centavos por cada \$1,000 de valor fiscal. Las tasas actuales pueden variar en función de las tasas de interés incurridas y de los cambios en el valor fiscal.

**Explicación de la medida:** La medida autorizaría hasta \$25,000,000 en el monto principal de los bonos de obligación general para financiar los costos de capital relacionados con los senderos, las áreas verdes, las canchas deportivas, los parques y el acceso al río.

La creación nuevas conexiones de senderos, el ofrecer espacios para los deportes comunitarios, el establecimiento de una conexión con el Tualatin River y la adquisición

zonas verdes son las principales prioridades de la comunidad de Tualatin. Los proyectos propuestos que se financien con el bono responderán a estas prioridades.

Con base en los comentarios de la comunidad, se han identificado varios proyectos de alta prioridad. Se espera que la medida permita financiar lo siguiente:

- La creación de nuevas conexiones de senderos para mejorar el acceso y la seguridad de los peatones
- La creación de canchas deportivas nuevas y mejoradas en los parques de la ciudad por medio de una asociación con el Distrito Escolar de Tigard-Tualatin para ahorrar costos
- El establecimiento de un nuevo punto de destino accesible frente al Tualatin River en el centro de la ciudad, el cual crearía un lugar para acceder al río y para los deportes acuáticos
- La mejora de los parques existentes en toda la ciudad
- La renovación de la plaza Lake of the Commons para convertirla en un espacio que reconozca y rinda homenaje a los veteranos
- La adquisición y protección de las áreas verdes

Esta lista de proyectos fue determinada y seleccionada para que se ajustara lo mejor posible a las necesidades y deseos de la comunidad.

No es posible construir estas conexiones locales e invertir en la salud y bienestar de la comunidad de manera oportuna sin los ingresos de esta medida de bonos para parques que se propone.

La financiación actual solo permite el mantenimiento básico cada año, lo que limita la capacidad de Tualatin para abordar las necesidades críticas y las prioridades de la comunidad identificadas por los residentes y las empresas. El bono permitiría a Tualatin realizar nuevas mejoras en los parques de toda la ciudad.

Si se aprueba, se estima que la tasa de impuestos aumentará 29 centavos por cada \$1,000 de valor fiscal. Las tasas actuales pueden variar en función de las tasas de interés incurridas y de los cambios en el valor fiscal.

# MEDIDA ELECTORAL DE LA CIUDAD DE CORNELIUS

## Medida 34-318

**TÍTULO:** Prohibición de los negocios de psilocibina en Cornelius.

**PREGUNTA:** ¿Debe la ciudad de Cornelius declarar una prohibición de los negocios relacionados con la psilocibina y la fabricación de productos de psilocibina en Cornelius?

**RESUMEN:** La ley estatal permite la fabricación, el tráfico, la entrega, la venta y la compra de psilocibina, la droga psicodélica que se encuentra en ciertas setas. La ley estatal establece que un gobierno local puede aprobar una ordenanza para presentarla a los votantes con el fin de prohibir el establecimiento de fabricantes de productos de psilocibina autorizados y centros de servicio de psilocibina.

El Concejo Municipal de Cornelius aprobó una ordenanza que prohíbe el establecimiento de fabricantes de productos de psilocibina y operadores de centros de servicio de psilocibina dentro de la ciudad, la cual fue presentada a los votantes según la ley estatal.

La aprobación de esta medida prohibiría el establecimiento de fabricantes de productos de psilocibina y operadores de centros de servicio de psilocibina dentro de los límites de la ciudad de Cornelius.

**Explicación de la medida: Explicación de la medida:** La aprobación de esta medida establecería una prohibición para los fabricantes de productos de psilocibina y los centros de servicio de psilocibina dentro de la ciudad de Cornelius. La psilocibina es la droga psicodélica que se obtiene de ciertas setas.

Los votantes de Oregon legalizaron la psilocibina a través de la Medida electoral 109 (2020), que ordena al Oregon Health Authority (OHA, por sus siglas en inglés) que desarrolle un programa de autorización y regulación de la psilocibina para el estado antes del 2 de enero de 2023. Como resultado, el OHA tiene previsto comenzar a aceptar solicitudes de licencias para fabricantes de productos de psilocibina y centros de servicio de psilocibina en enero de 2023.

La Medida electoral 109 permite que un gobierno local apruebe una ordenanza para presentarla a los votantes, con el fin de prohibir el establecimiento de negocios relacionados con la psilocibina. El Concejo Municipal de Cornelius ha aprobado una ordenanza de este tipo para prohibir el establecimiento de fabricantes de productos de psilocibina y de centros de servicio de psilocibina dentro de la ciudad de Cornelius.

**Debby Roth, secretaria municipal principal (MMC, por sus siglas en inglés)**

**Registradora de la ciudad/Oficial electoral**

**Ciudad de Cornelius**

8-26-2022

# MEDIDA ELECTORAL DE LA CIUDAD DE BANKS

## Medida 34-319

**TÍTULO:** Prohibición de los negocios de psilocibina en Banks. La prohibición expira después de 2 años.

**PREGUNTA:** ¿Debe la ciudad de Banks prohibir los negocios relacionados con la psilocibina en la ciudad durante dos años?

**RESUMEN:** La ley estatal permite la fabricación, distribución y posesión de psilocibina. La ley estatal establece que un concejo municipal puede aprobar una ordenanza que se presente a los votantes y que prohíba el establecimiento de cualquiera de esas actividades registradas o autorizadas durante 2 años. La aprobación de esta medida prohibiría el establecimiento de fabricantes de productos de psilocibina y operadores de centros de servicio de psilocibina dentro de la ciudad de Banks hasta el 24 de diciembre de 2024.

**Explicación de la medida:** La aprobación de esta medida prohibiría el establecimiento y funcionamiento de negocios relacionados con la psilocibina en la ciudad durante 2 años. El concejo municipal puede aprobar una ordenanza que prohíba el establecimiento de negocios relacionados con la psilocibina dentro de la ciudad, pero el concejo debe presentar la ordenanza a los votantes en las elecciones generales estatales. El Concejo Municipal de Banks adoptó la Ordenanza 2022-08-01 el 9 de agosto de 2022, la cual prohíbe el establecimiento de negocios relacionados con la psilocibina dentro de la ciudad y presentó la medida a los votantes. Si se aprueba, esta medida prohibiría los negocios relacionados con la psilocibina en cualquier lugar de la ciudad hasta el 24 de diciembre de 2024

**Cordialmente,**

**Stephanie Jones**  
**Alcaldesa, ciudad de Banks**

# **Distrito Escolar N.º 15, Forest Grove**

## **Exacción de opción local para noviembre de 2022**

### **Medida 34-320**

#### **TÍTULO:**

Bonos para aumentar la seguridad y protección; hacer cambios en la escuela; modernizar las aulas e implementar tecnología

#### **PREGUNTA**

¿Debe el Distrito aumentar la seguridad para los estudiantes, la tecnología, hacer cambios en la escuela primaria, hacer reparaciones, mejorar las escuelas; emitir \$121.9 millones en bonos; requerir auditorías? Si se aprueban los bonos, se pagarán con los impuestos sobre la propiedad o sobre la titularidad de los bienes que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del Artículo XI de la Constitución de Oregon.

#### **RESUMEN**

El Distrito Escolar de Forest Grove propone una medida de bonos que no supere los \$121.9 millones, y que recibirá fondos estatales equivalentes de aproximadamente \$6.7 millones en caso de que se aprueben los bonos.

Los bonos financiarían los costos de capital para financiar proyectos que:

- Mejoren la seguridad y la protección:
  - Entradas seguras, alarmas y cámaras
  - Nuevo vestíbulo de entrada seguro en la Escuela Secundaria Neil Armstrong
  - Mejoras en la seguridad contra incendios
  - Mejoras en el sistema sísmico
- Modernización, reparación y cambios en las escuelas antiguas
  - Electricidad, tejado, piso, iluminación y fontanería
  - Nuevos sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado (Heating, ventilation, and air conditioning (HVAC, por sus siglas en inglés)) para mejorar la calidad del aire
  - Ampliación de los espacios destinados a la educación física para cumplir con los requisitos estatales
  - Cambios en la Escuela Primaria Cornelius, con un centro educativo moderno
- Amplíen las oportunidades de los estudiantes:
  - Actualizaciones de la tecnología en todo el distrito

- Ampliación de los espacios de formación profesional y técnica
- Infancia temprana:
  - Proporcionen un aula de preescolar en cada escuela primaria
- mejoras de los centros, demolición, mobiliario, equipo, costos de emisión de bonos

Comité de supervisión ciudadana, auditorías necesarias

Los bonos pueden ser emitidos en múltiples series, cada una de las cuales vence en un plazo de 21 años desde su emisión. El incremento estimado en la tasa de impuestos sobre los bonos del año fiscal 2022 es de \$1.50 por cada \$1,000 de valor fiscal de la propiedad. La tasa de exacción actual puede diferir debido a los cambios en los tipos de interés y el valor fiscal.

## **EXPLICACIÓN DE LA MEDIDA**

El Distrito Escolar de Forest Grove atiende a aproximadamente a 5,500 estudiantes en 6 escuelas primarias, una escuela primaria superior, una escuela secundaria, una escuela preparatoria y cuatro centros de programas para las comunidades de Forest Grove, Cornelius, Dilley y Gales Creek.

La edad promedio de los edificios del distrito es de 46 años, con cuatro escuelas de más de 70 años, entre ellas:

- Escuela Primaria Dilley (80 años)
- Escuela Primaria de Cornelius (77 años)
- Academia Oak Grove (74 años)
- Escuela Primaria Harvey Clarke (73 años)

### **Instalaciones escolares antiguas:**

- Seguridad y protección: Las instalaciones de las escuelas ofrecen demasiados puntos de entrada para los visitantes y el público en general, incluyendo múltiples puertas exteriores que conducen directamente a las aulas y sistemas de seguridad contra incendios que tienen más de 30 años de antigüedad.
- Los edificios de todo el distrito tienen elementos como la electricidad, HVAC, los tejados y la fontanería, los cuales han llegado al final de su vida útil.
- Espacio limitado para la educación infantil
- La Escuela Primaria de Cornelius, construida en 1945 -la segunda escuela más antigua del distrito- tiene sistemas de construcción que fallan, está al límite de su capacidad estudiantil y tiene problemas de seguridad con 7 aulas a las que solo se puede acceder desde el exterior del edificio, y casi todas las aulas tienen puertas exteriores que dan directamente a la zona no segura del campus escolar.

**Prioridades identificadas por la comunidad:** En 2021, tras la finalización de una evaluación independiente de las instalaciones escolares, el Distrito formó un comité de asesoramiento sobre bonos que recolectó las opiniones del público con respecto a las necesidades de los edificios escolares. Este comité presentó a la Junta Escolar un plan recomendado para mejorar todas las escuelas del distrito.

**La Junta Escolar propone la medida de los bonos y busca el apoyo de la comunidad.** La Junta Escolar busca la aprobación de los votantes para un bono de obligación general de \$121.9 millones. El Distrito recibirá fondos estatales equivalentes de aproximadamente \$6.7 millones en caso de que se aprueben los bonos.

Los bonos financiarían los costos de capital para financiar proyectos que:

- **Mejoren la seguridad y la protección:**
  - Entradas seguras, alarmas y cámaras
  - Nuevo vestíbulo de entrada seguro en la Escuela Secundaria Neil Armstrong
  - Mejoras en la seguridad contra incendios
  - Mejoras en el sistema sísmico
  
- **Modernización, reparación, cambios en las escuelas antiguas:**
  - Electricidad, tejado, piso, iluminación y fontanería
  - Nuevos sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado (Heating, ventilation, and air conditioning (HVAC, por sus siglas en inglés)) para mejorar la calidad del aire
  - Ampliación de los espacios destinados a la educación física para cumplir con los requisitos estatales
  
- **Amplíen las oportunidades de los estudiantes:**
  - Actualizaciones de la tecnología en todo el distrito
  - Ampliación de los espacios de formación profesional y técnica
  
- **Cambios en la Escuela Primaria Cornelius, con un centro educativo moderno**
  
- **Infancia temprana:**

Proporcionar un aula de preescolar en cada escuela primaria.
  
- mejoras de los centros, demolición, mobiliario, equipo, costos de emisión de bonos

El Comité de supervisión ciudadana supervisará el progreso de los bonos y emitirá informes a la comunidad, según las auditorías requeridas.

Los bonos pueden ser emitidos en múltiples series, cada una de las cuales vence en un plazo de 21 años desde su emisión. El incremento estimado en la tasa de impuestos sobre los bonos del año fiscal 2022 es de \$1.50 por cada \$1,000 de valor fiscal de la propiedad. La tasa de exacción actual puede diferir debido a los cambios en los tipos de interés y el valor fiscal.

# **Distrito Escolar N.º 48J, Beaverton**

## **Exacción de opción local para noviembre de 2022**

### **Medida 34-321**

#### **TÍTULO**

Renovación de la exacción de las escuelas de Beaverton para conservar a los profesores y mantener el tamaño de las aulas

#### **PREGUNTA**

¿Debe el distrito conservar 286 profesores y mantener el tamaño de las aulas, mediante la renovación de la exacción por 5 años, \$1.25 por cada \$1,000 de valor fiscal, a partir de 2023? Esta medida renueva los impuestos actuales de opción local.

#### **RESUMEN**

Actualmente, la exacción de opción local del Distrito Escolar de Beaverton provee financiamiento para 286 puestos de profesores, distribuidos en todas las escuelas del distrito: 150 en las escuelas primarias de Beaverton, 48 en las escuelas secundarias, 68 en las escuelas preparatorias y 20 en las escuelas opcionales. El distrito atiende aproximadamente 40,000 niños en 54 escuelas.

Renovar la exacción permitiría a las escuelas de Beaverton conservar estos puestos de profesores, mantener el tamaño de las aulas, y ayudaría a garantizar que los estudiantes estén preparados para el aprendizaje posterior a la escuela preparatoria y lograr el éxito profesional, sin aumentar los impuestos.

Los votantes en 2013 y 2018 aprobaron las exacciones de opción local que han recaudado \$271 millones; el 100% ha permanecido en las escuelas de Beaverton para financiar puestos de profesores y mantener el tamaño de las aulas.

Renovar la exacción por 5 años mantendría la tasa de interés actual, \$1.25 por cada \$1,000 de valor fiscal de la propiedad. El propietario de una vivienda con un valor fiscal promedio de unos \$303,000 seguiría pagando menos de \$32 al mes.

Se estima que la exacción recaude \$205 millones en cinco años:

2023-24: \$39 millones

2024-25: \$40 millones

2025-26: \$41 millones  
2026-27: \$42 millones  
2027-28: \$43 millones

## **EXPLICACIÓN DE LA MEDIDA**

### **Renovación de la exacción**

El Distrito Escolar de Beaverton atiende a más de 39,000 estudiantes en 54 escuelas. En 2013, los votantes aprobaron una exacción de opción local para restablecer los puestos de profesores que se habían recortado debido a los repetidos déficits de financiación del Estado. En 2018, los votantes renovaron la exacción para conservar los puestos de profesores. Estas exacciones han recaudado \$271 millones, y el 100% se ha quedado en las escuelas de Beaverton para financiar puestos de profesores y mantener el tamaño de las aulas.

Esta medida renovaría la exacción de opción local a la tasa de interés actual durante cinco años, para seguir pagando a los profesores de las escuelas de Beaverton.

Los puestos de profesores financiados por la exacción se asignan a todas las escuelas del distrito, lo que garantiza que los estudiantes de todo el distrito, independientemente de su vecindario o procedencia, tengan acceso a profesores cualificados y apoyo para triunfar en la escuela y después de graduarse.

La exacción proporciona fondos a casi 300 profesores en todo el distrito. En el año escolar actual, la exacción cubre lo siguiente:

- 150 puestos de profesores en las 34 escuelas primarias de Beaverton. Si no se aprueba la renovación de la exacción, podrían eliminarse entre 2 y 8 puestos en cada escuela primaria.
- 48 puestos de profesores en 9 escuelas medias de Beaverton. Si no se aprueba la renovación de la exacción, podrían eliminarse entre 4 y 6 puestos en cada escuela media.
- 68 puestos de profesores en las 6 escuelas secundarias de Beaverton. Si no se aprueba la renovación de la exacción, podrían eliminarse entre 9 y 15 puestos en cada escuela secundaria.
- 20 puestos de profesores en las 5 escuelas opcionales de Beaverton. Si no se aprueba la renovación de la exacción, podrían eliminarse entre 1 y 5 puestos en cada escuela opcional.

Renovar la exacción permitirá a las escuelas de Beaverton conservar estos puestos de profesores, mantener el tamaño de las aulas y ayudar a garantizar que los estudiantes estén preparados para el aprendizaje posterior a la escuela secundaria y el éxito profesional, todo ello sin aumentar la tasa de impuestos.

### **Evitar los recortes presupuestarios**

La exacción actual de opción local expira en junio de 2023. Si no se renueva la exacción, el Distrito Escolar de Beaverton tendría que reducir su presupuesto en al menos \$39 millones, lo que equivale a eliminar cerca de 300 puestos de profesores y a aumentar el número de estudiantes en una media de seis por aula.

Una exacción de opción local es diferente de una medida de bonos de capital, como la aprobada por los votantes de Beaverton en mayo de 2022. Según la ley de Oregon, los fondos de los bonos deben usarse en proyectos de construcción de capital y otras infraestructuras, como tecnología y transporte. El dinero de los bonos no puede pagar los puestos de los profesores.

### **Costo de la exacción**

La tasa de la exacción de opción local es de \$1.25 por cada \$1,000 de valor fiscal de la propiedad (no del valor de mercado). El propietario de una vivienda con un valor fiscal promedio de unos \$303,021 seguiría pagando menos de \$32 al mes por la exacción.

### **Misma tasa de interés**

Si se aprueba la renovación de la exacción, la tasa de interés seguirá siendo la misma. El propietario promedio de Beaverton seguiría pagando unos \$32 al mes para financiar los puestos de profesores hasta 2028.

### **Responsabilidad**

El 100% de los fondos de la exacción se destina a pagar los puestos de profesores. Nada va a la administración. Todos los fondos se quedan en las escuelas de Beaverton. Los informes continuos al público garantizan que los fondos se utilicen según lo previsto.

# Portland Community College

## [Colegio Comunitario de Portland]

### Medida 26-224

**Título de la medida: Bonos para construir espacios de capacitación laboral, mejorar las aulas, la seguridad y la tecnología**

**Pregunta:** ¿Debe Portland Community College renovar y modernizar las instalaciones, estimando que se mantendrá la tasa de impuesto actual mediante la emisión de bonos por un valor de \$450 millones? Si se aprueban los bonos, serán pagaderos con los impuestos sobre la propiedad o sobre la titularidad de los bienes que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

**Resumen:** La medida autoriza hasta \$450 millones de capital en bonos de obligación general para instalaciones y equipos. No se espera que la medida aumente las tasas de impuesto por encima de los objetivos anteriores, porque está previsto que la deuda pendiente disminuya.

Si se aprueba, esta medida financiaría los costos de capital, incluyendo:

- Aulas, tecnología, instalaciones y equipos actualizados para ofrecer a los estudiantes espacios modernos de educación superior y capacitación laboral, incluyendo opciones flexibles de aprendizaje híbrido.
- Mejora de la accesibilidad para las personas con discapacidades.
- Aumento de la vida útil y la eficiencia de las instalaciones mediante la mejora de los sistemas de ventilación, fontanería y electricidad.
- Mejora de la seguridad dentro del campus, de la iluminación y de las paradas de transporte.
- Ampliación de las instalaciones de educación técnica profesional en el condado de Washington.
- Reconstrucción/modernización de las instalaciones/aulas de Rock Creek, Sylvania.
- Mejoras en el terreno, demolición, mobiliario, equipo, adquisición de terrenos, costos de emisión de bonos.

Auditorías periódicas para garantizar que los fondos se utilizan según lo previsto. Los bonos pueden ser emitidos en una o más series, con un vencimiento de cada serie de 16 años o menos. Se estima que el costo de los bonos mantenga la tasa del año fiscal 2022 de 38 centavos por cada \$1,000 de valor fiscal. Las tasas reales pueden diferir y depender de las tasas de interés aplicadas y del crecimiento del valor tasado.

## Explicación de la medida

Portland Community College (PCC, por sus siglas en inglés) es la mayor institución de educación posterior a la escuela secundaria en Oregon. Casi 50,000 estudiantes a tiempo completo y parcial de los condados de Multnomah, Washington, Yamhill, Clackamas y Columbia asisten a Portland Community College para obtener formación profesional y ampliar su educación.

Esta medida de bonos propuesta financiaría proyectos que hacen más accesible la educación superior y proporcionan oportunidades de aprendizaje permanente para todos los miembros de nuestra comunidad.

Estas inversiones servirían a cientos de miles de habitantes de Oregon durante la vigencia de este bono, financiando mejoras en la capacitación laboral y en los espacios de aprendizaje, modernizando la tecnología, mejorando la salud, la seguridad y la accesibilidad de los campus, actualizando las aulas para apoyar el aprendizaje híbrido, en el que algunos estudiantes aprenden en el aula, mientras otros participan a distancia. Ahorraría dinero de los contribuyentes haciendo que los campus sean más eficientes energéticamente y sean sostenibles.

Si se aprueba, se espera que los ingresos de los bonos incluyan las siguientes inversiones de capital:

- **Aulas, tecnología, instalaciones y equipos actualizados para proporcionar a los estudiantes espacios modernos de educación superior y formación laboral**, incluyendo opciones flexibles de aprendizaje híbrido, que proporcionan a los estudiantes la flexibilidad y las opciones para equilibrar su educación con otras responsabilidades.
- **Mejora de las instalaciones y actualización de la tecnología** para ofrecer espacios de formación laboral actualizados que puedan adaptarse a la evolución de las necesidades de las empresas, de modo que los estudiantes se gradúen con los conocimientos necesarios para competir en la economía actual.
- **Mejora de la accesibilidad** para las personas con discapacidades.
- **Aumento de la vida útil y la eficiencia de las instalaciones** gracias a la mejora de la calefacción y la refrigeración y a la actualización de la fontanería y la electricidad, para ahorrar gastos de funcionamiento.
- **Tomar precauciones en materia de salud y seguridad**, incluida la mejora de la ventilación de los edificios y la iluminación del campus y de las paradas de tránsito.
- **Renovación de las antiguas instalaciones** de Rock Creek y Sylvania. PCC también ampliaría la educación profesional técnica en el condado de Washington.

- Mejoras en el terreno, demolición, mobiliario, equipo, adquisición de terrenos, costos de emisión de bonos.

Los proyectos de bonos propuestos apoyarían a los estudiantes independientemente de su código postal, su origen o sus circunstancias familiares, de modo que cualquiera que desee una educación universitaria tendría acceso a ella.

### **¿Cuánto costaría el bono?**

Debido a la expiración de los bonos, se estima que la medida de los bonos de PCC mantendrá las tasas de impuestos actuales para los propietarios de viviendas locales. Si los votantes aprueban el bono, se espera que se mantenga la tasa de \$0.38 en el año fiscal 2022 por cada \$1,000 de valor fiscal durante 16 años. El costo para el contribuyente sería de \$95 al año o \$7.92 al mes para una propiedad con un valor fiscal de \$250,000. El valor fiscal suele ser inferior al valor de mercado.

El monto total de los bonos autorizados no superaría los \$450 millones. Las tasas reales pueden diferir y depender de las tasas de interés aplicadas y del crecimiento del valor tasado.

### **Responsabilidad**

Los fondos del bono se destinarían directamente a los proyectos que se espera ayuden a alcanzar los objetivos señalados. La prioridad de PCC sería la apertura y la transparencia para que el público pueda hacer un seguimiento de cómo se utilizan los fondos de los bonos, incluida la continuación de las auditorías para garantizar que los fondos se utilizan según lo previsto.

Presentado por:  
Eric Blumenthal, vicepresidente de Finanzas y Administración  
Portland Community College

# Metro

*Remitida a los ciudadanos por la Junta de Distrito*

## Medida 26-225

**Título de la medida: Renovación de la exacción de opción local; protección de los espacios verdes, la calidad del agua y la pesca**

**Pregunta:** ¿Debe Metro proteger la calidad del agua, los peces, las zonas verdes y los parques, renovar la exacción de operaciones por 5 años, 9.6¢ por cada \$1,000 de valor fiscal, a partir de 2023? Esta medida renueva los impuestos actuales de opción local.

**Resumen:** Este exacción no aumenta las tasas de impuestos. Continúa la misma tasa aprobada anteriormente por los votantes.

La exacción protege la calidad del agua, restaura el hábitat de los peces y de la fauna silvestre y conecta a las personas con la naturaleza en 18,000 acres de parques, senderos y áreas verdes. La exacción financia la restauración en curso de las áreas naturales adquiridas a través de tres medidas de bonos aprobadas por los votantes. También mejora el acceso de las personas a la naturaleza, manteniendo los parques y áreas verdes de Metro, proporcionando educación sobre la naturaleza a visitantes y escolares, y apoyando proyectos y programas comunitarios sobre la naturaleza.

Si se renueva, la exacción continuará:

- Manteniendo y mejorando la calidad del agua en los ríos y arroyos locales
- Protegiendo y restaurando el hábitat del salmón y otros peces de la zona
- Restaurando los humedales, los bosques y los terrenos aluviales que proporcionan un hábitat para las aves y la vida silvestre
- Gestionando las zonas verdes para que resistan mejor el calor, los incendios forestales y las condiciones meteorológicas extremas
- Manteniendo los parques y los senderos; manteniendo y mejorando los baños, los puestos para picnic, las áreas de juego, las puntos de inicio de los senderos y otras instalaciones y servicios para los visitantes
- Aumentando las oportunidades de conexión con la naturaleza para los niños de familias con bajos ingresos y comunidades de personas de color

Una propiedad con un valor fiscal imponible de \$250,000 pagaría \$24 al año, durante cinco años.

Si se renueva, la tasa propuesta (9.6¢ por \$1,000 de valor fiscal) recaudará \$18,065,947.00 en 2023-24, \$18,833,750.00 en 2024-25, \$19,634,184.00 en 2025-26, \$20,468,637.00 en 2026-27 y \$21,338,555.00 en 2027-28.

## **Explicación de la medida**

**La medida 26-225, renovación de la exacción de opción local para los parques y la naturaleza de Metro, protegerá el agua limpia, restaurará el hábitat de los peces y la vida silvestre y aumentará las oportunidades para que la gente se conecte con la naturaleza en 18,000 acres de parques regionales, senderos y áreas naturales.**

Los votantes aprobaron por primera vez la exacción para los parques y la naturaleza en 2013, y la renovaron en 2016. Desde 2013, la exacción ha proporcionado fondos específicos para restaurar y mantener el hábitat y conectar a las personas con la naturaleza, haciendo que nuestra región sea más habitable a medida que crece nuestra población.

Si se aprueba, esta medida renovaría la exacción durante cinco años más a la tasa actual: 9.6¢ por cada \$1,000 de valor fiscal, o \$24 anuales para una vivienda tasada en \$250,000. La renovación no aumentará la tasa de impuestos que pagan actualmente los propietarios de viviendas en los condados de Clackamas, Multnomah y Washington.

### **¿Qué haría la aprobación de la medida 26-225?**

#### **Mejorar la calidad del agua, restaurar el hábitat de los peces y de la fauna silvestre**

Alrededor de la mitad de los fondos de la exacción se destinará a la restauración de parques y áreas verdes gestionadas por Metro en toda la región de Portland: más de 18,000 acres desde Chehalem Ridge, cerca de Forest Grove, hasta el río Sandy, cerca de Gresham; desde Chinook Landing y Broughton Beach, en el río Columbia, hasta Graham Oaks, cerca de Wilsonville.

Si se aprueba, esta medida proporcionará fondos para:

- Mejorar la calidad del agua de los ríos Willamette, Clackamas, Tualatin y Sandy, y de los arroyos de la zona
- Restaurar el hábitat del salmón y otros peces de la zona en los ríos y arroyos locales
- Restaurar las comunidades de plantas en peligro de extinción y poco comunes, controlar las hierbas invasoras
- Mejorar los humedales, los bosques y los terrenos aluviales para proteger el hábitat crítico de la vida silvestre
- Gestionar las zonas verdes para que resistan mejor el calor, los incendios forestales y las condiciones meteorológicas extremas

#### **Facilitar el acceso de las personas a la naturaleza**

Alrededor de la mitad de los fondos de la exacción se destinarán a conectar a las personas con la naturaleza en todo Portland. Los fondos de la exacción mantendrán las instalaciones y los servicios seguros y acogedores para los visitantes en 17 parques desarrollados, como Blue Lake y Oxbow, Smith y Bybee Wetlands, Chehalem Ridge, Cooper Mountain, Mount

Talbert, Scouters Mountain y Canemah Bluff. Alrededor de 2.5 millones de personas visitan cada año estos parques para pasear, hacer senderismo, ir de picnic, observar las aves, acampar, navegar, pescar y celebrar reuniones familiares y comunitarias.

Además, los fondos de la exacción apoyarán los programas de educación sobre la naturaleza y las oportunidades de voluntariado, así como las subvenciones a organizaciones sin fines de lucro para proyectos que conecten a los miembros de la comunidad con la naturaleza.

Si se aprueba, esta medida proporcionará fondos para:

- Aumentar el acceso a los ríos, bosques y áreas verdes locales
- Mejorar los servicios a los visitantes, la accesibilidad y las operaciones en los parques de Metro, incluyendo el mantenimiento y la mejora de los baños, las áreas de picnic, los senderos, las áreas de juego y otras instalaciones para los visitantes
- Garantizar que los visitantes de los parques de todos los orígenes tengan la oportunidad de acceder a los beneficios de la naturaleza, incluida la mejora de la salud y el bienestar
- Ofrecer programas de educación sobre la naturaleza, incluso para niños de familias con bajos ingresos y comunidades de personas de color
- Crear oportunidades para proyectos de educación y gestión de la naturaleza dirigidos por la comunidad

### **Responsabilidad**

Los gastos del programa se someterán a auditorías anuales y se presentarán en el presupuesto aprobado por la Junta de Metro. Se presentará a la comunidad un informe anual en el que se detallarán los gastos del programa, los logros y los avances hacia resultados específicos, y se publicará en el sitio web de Metro.

Presentado por:

Ashley McCarron

Abogada auxiliar principal

# Ciudad de Portland

*Remitida a los ciudadanos por la Comisión de Estatutos*

## Medida 26-228

**Título de la medida: Modificación de los estatutos: Cambia la estructura de gobierno de Portland y el proceso de elección de los funcionarios de la ciudad**

**Pregunta:** ¿Debería el administrador gestionar el gobierno de la ciudad, el Concejo de 12 miembros (tres de cada distrito) crear las leyes, y los votantes elegir a los funcionarios mediante un proceso de orden de preferencia?

**Resumen:** Propuesta de la Comisión de Estatutos para cambiar la estructura del gobierno de la ciudad de Portland.

En la actualidad, el Concejo Municipal está formado por un alcalde y cuatro comisionados elegidos en toda la ciudad. El Concejo legisla; el alcalde y los comisionados gestionan directamente las oficinas. Los votantes eligen un candidato por cargo en las elecciones primarias de toda la ciudad, con segunda vuelta si es necesario.

Si la medida es aprobada:

- El administrador de la ciudad, supervisado por el alcalde, gestiona las operaciones diarias, incluyendo la contratación, el despido y la supervisión de los directores de oficina
- El Concejo se amplía a doce miembros; la ciudad se divide en cuatro distritos geográficos creados por la Comisión de Distritos Independientes; se elige tres concejales para representar a cada distrito
- El Concejo legisla. El alcalde podrá presentar leyes y votar para disolver las ordenanzas que no sean de emergencia
- La Comisión de Salarios Independiente fija los salarios de los cargos electos
- Las elecciones municipales utilizan el proceso de "votación por orden de preferencia", que permite a los votantes clasificar a los candidatos por orden de preferencia en lugar de emitir un solo voto; se eliminan las elecciones primarias. Para los cargos de la ciudad (alcalde, auditor), los votos se cuentan en rondas hasta que un solo candidato obtiene la mayoría. Para los concejales, los votos se cuentan y se reparten en rondas hasta que tres candidatos de cada distrito alcanzan el límite de elección.
- Costo estimado: entre \$900,000 y \$8.7 millones anuales
- Incluye otras disposiciones

## **Explicación de la medida**

La Comisión de los Estatutos de Portland recomienda modificar los Estatutos de la Ciudad para reformar la estructura y el funcionamiento del gobierno de la ciudad. Las recomendaciones, realizadas tras meses de estudio y participación de la comunidad, cuentan con el apoyo de diecisiete de los veinte miembros de la Comisión de Estatutos.

La iniciativa incluye tres reformas interdependientes:

### **(1) El administrador de la ciudad, supervisado por el alcalde, gestiona la ciudad**

**Actualmente:** El Concejo Municipal, formado por el alcalde y cuatro comisionados, ejerce los poderes legislativo y ejecutivo. El poder ejecutivo incluye la administración de las oficinas de la ciudad.

**Si la medida se aprueba:** El Concejo municipal sigue ejerciendo el poder legislativo para crear leyes. Un administrador municipal contratado por el alcalde y confirmado por el Concejo ejerce el poder ejecutivo para aplicar las leyes y gestionar las oficinas de la ciudad. El administrador de la ciudad contrata, despide y supervisa a los directores de las oficinas. El alcalde no es miembro del Concejo Municipal, pero puede presentar leyes y disolver los empates en las votaciones de las ordenanzas que no sean de emergencia. Una Comisión de Salarios Independiente, formada por profesionales de los recursos humanos, fija los salarios de los funcionarios electos.

### **(2) El Concejo Municipal se amplía a 12; tres de cada uno de los cuatro nuevos distritos geográficos**

**Actualmente:** El Concejo Municipal está formado por cinco miembros, un alcalde y cuatro comisionados, elegidos en toda la ciudad.

**Si la medida se aprueba:** El Concejo Municipal se amplía a 12 miembros, elegidos de cuatro nuevos distritos geográficos, con tres concejales representando a cada distrito. Una Comisión de Distritos Independiente traza las líneas limítrofes de los distritos, que se ajustarán cada década a partir de 2030 en función de los datos de población del censo.

### **(3) Los funcionarios municipales serán elegidos mediante un proceso de "votación por orden de preferencia".**

**Actualmente:** Los votantes de Portland que cumplen los requisitos emiten un voto por cada candidato para cada cargo en las elecciones de alcalde, auditor y miembros del Concejo Municipal. Si ningún candidato a un cargo recibe más del 50% de los votos en

las primarias de mayo, los dos primeros candidatos compiten en la segunda vuelta electoral de noviembre.

**Si la medida se aprueba:** Los votantes pueden clasificar a los candidatos por orden de preferencia, y los votos se cuentan por rondas hasta que haya un ganador. El voto por orden de preferencia da lugar a una elección general, eliminando las elecciones primarias.

Los métodos de recuento de votos dependen de la oficina. Para los funcionarios electos en las elecciones municipales, alcalde y auditor, se utiliza un proceso de "segunda vuelta instantánea" para el recuento de votos en rondas. Si ningún candidato recibe más del 50% de los votos en la primera ronda, el candidato menos votado queda eliminado y sus votos se transfieren al siguiente candidato de cada votante. El proceso continúa durante tantas rondas como sea necesario hasta que un candidato supere la mayoría del 50%. Para los puestos del Concejo Municipal se utiliza el método de "voto único transferible". Los candidatos ganan cuando superan un límite establecido por el número de puestos disponibles. Los votos se cuentan en rondas; cualquier candidato que supere el límite es electo, y los votos de ese candidato por encima del límite se transfieren proporcionalmente a otros candidatos en función de la preferencia de los votantes. El candidato que recibe menos votos en cada ronda es eliminado, y los votos de ese candidato se transfieren a otros candidatos en función de las preferencias de los votantes. El proceso continúa durante tantas rondas como sea necesario hasta que se cubran todos los puestos.

La Oficina de Presupuestos de la Ciudad estima que el coste de la aplicación de la medida es de entre \$900,000 y \$8.7 millones anuales, lo que representa entre el 0.1% y el 1.4% de la financiación discrecional de Portland.

Facilitado por:  
Mary Hull Caballero, auditora de la Ciudad  
Ciudad de Portland